

Dziennik Urzędowy

Unii Europejskiej

C 358



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 56

7 grudnia 2013

<u>Powiadomienie nr</u>	Spis treści	Strona
-------------------------	-------------	--------

II *Komunikaty*

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2013/C 358/01	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.7038 – Nippon Express/Panasonic Corporation/Panasonic Logistics) ⁽¹⁾	1
2013/C 358/02	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.7043 – GDF Suez/Balfour Beatty (UK Facilities Management)) ⁽¹⁾	1
2013/C 358/03	Komunikat Komisji w sprawie ilości, w odniesieniu do których nie złożono wniosków i które dodaje się do ilości ustalonych dla podokresu od dnia 1 kwietnia do dnia 30 czerwca 2014 r. w ramach niektórych kontyngentów otwartych przez Unię na produkty w sektorze mięsa drobiowego	2

PL

Cena:
3 EUR

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

IV Informacje

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Rada

2013/C 358/04	Decyzja Rady z dnia 2 grudnia 2013 r. w sprawie mianowania członków i zastępców członków Komitetu Doradczego ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Miejscu Pracy pochodzących z Chorwacji, Węgier, Portugalii i Zjednoczonego Królestwa	3
2013/C 358/05	Decyzja Rady z dnia 2 grudnia 2013 r. w sprawie mianowania członków i zastępców członków Rady Zarządzającej Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy	5

Komisja Europejska

2013/C 358/06	Kursy walutowe euro	9
---------------	---------------------------	---

Europejski Inspektor Ochrony Danych

2013/C 358/07	Streszczenie opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w sprawie wniosków Komisji dotyczących rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych zmieniającego dyrektywę 2001/83/WE, rozporządzenie (WE) nr 178/2002 i rozporządzenie (WE) nr 1223/2009 oraz rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych do diagnostyki <i>in vitro</i>	10
2013/C 358/08	Streszczenie opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w sprawie komunikatu Komisji „Plan działania w dziedzinie e-zdrowia na lata 2012–2020 – Innowacyjna opieka zdrowotna w XXI wieku”	13
2013/C 358/09	Streszczenie opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w sprawie wniosku Komisji dotyczącego rozporządzenia zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1346/2000 w sprawie postępowania upadłościowego	15
2013/C 358/10	Streszczenie opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w sprawie komunikatu Komisji pt. „Europejska agenda cyfrowa – cyfrowe stymulowanie europejskiego wzrostu gospodarczego”	17
2013/C 358/11	Streszczenie opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w sprawie wniosku Komisji dotyczącego rozporządzenia w sprawie zgłaszania zdarzeń w lotnictwie cywilnym oraz uchylecia dyrektywy 2003/42/WE, rozporządzenia Komisji (WE) nr 1321/2007, rozporządzenia Komisji (WE) nr 1330/2007 i art. 19 rozporządzenia (UE) nr 996/2010	19



II

*(Komunikaty)*KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(Sprawa COMP/M.7038 – Nippon Express/Panasonic Corporation/Panasonic Logistics)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2013/C 358/01)

W dniu 28 listopada 2013 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32013M7038 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(Sprawa COMP/M.7043 – GDF Suez/Balfour Beatty (UK Facilities Management))****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2013/C 358/02)

W dniu 29 listopada 2013 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32013M7043 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).

Komunikat Komisji w sprawie ilości, w odniesieniu do których nie złożono wniosków i które dodaje się do ilości ustalonych dla podokresu od dnia 1 kwietnia do dnia 30 czerwca 2014 r. w ramach niektórych kontyngentów otwartych przez Unię na produkty w sektorze mięsa drobiowego

(2013/C 358/03)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 616/2007 ⁽¹⁾ otworzyło kontyngenty taryfowe na przywóz produktów w sektorze mięsa drobiowego. Wnioski o pozwolenia na przywóz złożone w pierwszych siedmiu dniach października 2013 r. w odniesieniu do podokresu od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2014 r. dla kontyngentów 09.4212, 09.4217, 09.4218 oraz 09.4256 dotyczą ilości mniejszych niż ilości dostępne. Zgodnie z art. 7 ust. 4 zdanie drugie rozporządzenia Komisji (WE) nr 1301/2006 ⁽²⁾ ilości, w odniesieniu do których nie złożono wniosków, są dodawane do ilości ustalonych dla kolejnego podokresu obowiązywania kontyngentu, tj. od dnia 1 kwietnia do dnia 30 czerwca 2014 r. Są one wymienione w załączniku do niniejszego komunikatu.

⁽¹⁾ Dz.U. L 142 z 5.6.2007, s. 3.

⁽²⁾ Dz.U. L 238 z 1.9.2006, s. 13.

ZAŁĄCZNIK

Numer porządkowy kontyngentu	Ilości, w odniesieniu do których nie złożono wniosków i które dodaje się do ilości ustalonych dla podokresu od dnia 1 kwietnia do dnia 30 czerwca 2014 r. (w kg)
09.4212	44 864 920
09.4217	12 369 400
09.4218	9 276 800
09.4256	3 245 004

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

RADA

DECYZJA RADY

z dnia 2 grudnia 2013 r.

w sprawie mianowania członków i zastępców członków Komitetu Doradczego ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Miejscu Pracy pochodzących z Chorwacji, Węgier, Portugalii i Zjednoczonego Królestwa

(2013/C 358/04)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając decyzję Rady z dnia 22 lipca 2003 r. ustanawiającą Komitet Doradczy ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Miejscu Pracy ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 3,

uwzględniając listy osób wyznaczonych do mianowania przedstawione Radzie przez rządy państw członkowskich,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Na mocy decyzji z dnia 22 kwietnia 2013 r. ⁽²⁾ Rada mianowała członków i zastępców członków Komitetu Doradczego ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia

w Miejscu Pracy na okres od dnia 22 kwietnia 2013 r. do dnia 28 lutego 2016 r., z wyjątkiem niektórych członków.

(2) Rządy Chorwacji, Węgier, Portugalii i Zjednoczonego Królestwa przedstawiły nominacje na nieobsadzone stanowiska,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Następujące osoby powołuje się niniejszym na stanowisko członków i zastępców członków Komitetu Doradczego ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Miejscu Pracy na okres kończący się dnia 28 lutego 2016 r.:

I. PRZEDSTAWICIELE RZĄDU

Państwo	Członek	Zastępca członka
Chorwacja	Zdravko MURATTI	Inga ŽIC Ilija TADIĆ
Portugalia		António SANTOS

II. PRZEDSTAWICIELE ZWIĄZKÓW ZAWODOWYCH

Państwo	Członek	Zastępca członka
Węgry	Károly GYÖRGY	Szilárd SOMLAI

⁽¹⁾ Dz.U. C 218 z 13.9.2003, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 120 z 26.4.2013, s. 7.

III. PRZEDSTAWICIELE ORGANIZACJI PRACODAWCÓW

Państwo	Członek	Zastępca członka
Chorwacja	Admira RIBIČIĆ	Nenad SEIFERT Milica JOVANOVIĆ
Zjednoczone Królestwo		Hannah MURPHY

Artykuł 2

Rada mianuje członków i zastępców członków, którzy nie zostali jeszcze wyznaczeni, w późniejszym terminie.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 2 grudnia 2013 r.

W imieniu Rady
E. GUSTAS
Przewodniczący

DECYZJA RADY

z dnia 2 grudnia 2013 r.

w sprawie mianowania członków i zastępców członków Rady Zarządzającej Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy

(2013/C 358/05)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 1365/75 z dnia 26 maja 1975 r. w sprawie utworzenia Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy ⁽¹⁾ – w szczególności jego art. 6,

uwzględniając listy osób wyznaczonych do mianowania przedłożone Radzie przez rządy państw członkowskich, organizacje pracowników i organizacje pracodawców,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzjami z dnia 22 listopada 2010 r. ⁽²⁾, dnia 7 marca 2011 r. ⁽³⁾, dnia 12 lipca 2011 r. ⁽⁴⁾, dnia 20 września 2011 r. ⁽⁵⁾ oraz dnia 29 października 2012 r. ⁽⁶⁾ Rada mianowała członków i zastępców członków Rady Zarządzającej Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy na okres od dnia 1 grudnia 2010 r. do dnia 30 listopada 2013 r.

dzającej Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy na okres od dnia 1 grudnia 2010 r. do dnia 30 listopada 2013 r.

- (2) Członkowie i zastępcy członków Rady Zarządzającej, będący przedstawicielami rządów państw członkowskich oraz organizacji pracowników i organizacji pracodawców, powinni zostać mianowani na okres trzech lat.
- (3) Komisja sama mianuje swoich przedstawicieli w Radzie Zarządzającej,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Wymienione poniżej osoby zostają niniejszym mianowane na stanowiska członków i zastępców członków Rady Zarządzającej Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy na okres od dnia 1 grudnia 2013 r. do dnia 30 listopada 2016 r.:

I. PRZEDSTAWICIELE RZĄDÓW

Państwo	Członkowie	Zastępcy członków
Belgia	Michel DE GOLS	Allain PIETTE
Bułgaria	Teodora TODOROWA	Iskren ANGEŁOW
Republika Czeska	Vlastimil VÁŇA	Veronika ŽIDLÍKOVÁ
Dania	Lone HENRIKSEN	Lis WITSØ-LUND
Niemcy	Andreas HORST	Sebastian JOBELIUS
Estonia	Eva PÕLDIS	Ester RÜNKLA
Irlandia	Paul CULLEN	Mary O'SULLIVAN
Grecja	Stamatia PISIMISI	Ioannis KONSTANTAKOPOULOS
Chorwacja	Narcisa MANOJLOVIĆ	Olivera FIŠEKOVIĆ
Hiszpania	Paloma GARCÍA GARCÍA	José Ignacio MARTÍN FERNÁNDEZ
Francja	Valérie DELAHAYE-GUILLOCHEAU	Marie-Soline CHOMEL
Włochy	Aviana Maria Teresa BULGARELLI	Carla ANTONUCCI

⁽¹⁾ Dz.U. L 139 z 30.5.1975, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. C 322 z 27.11.2010, s. 8.⁽³⁾ Dz.U. C 83 z 17.3.2011, s. 4.⁽⁴⁾ Dz.U. C 208 z 14.7.2011, s. 3.⁽⁵⁾ Dz.U. C 278 z 22.9.2011, s. 2.⁽⁶⁾ Dz.U. C 334 z 31.10.2012, s. 2.

Państwo	Członkowie	Zastępcy członków
Cypr	Andreas MYLONAS	Orestis MESSIOS
Łotwa	Ineta TĀRE	Ineta VJAKSE
Litwa	Rita SKREBIŠKIENĖ	Evaldas BACEVIČIUS
Luksemburg	Nadine WELTER	Gary TUNSCH
Węgry		
Malta	Roderick MIZZI	Anthony AZZOPARDI
Niderlandy	Roel GANS	Martin BLOMSMA
Austria	Stephanie MATTES	Petra PENCS
Polska	Jerzy CIECHAŃSKI	Joanna MACIEJEWSKA
Portugalia	Manuel MADURO ROXO	Isilda FERNANDES
Rumunia	Alexandru ALEXE	Liliana Ramona MOȘTENESCU
Słowenia	Vladka KOMEL	Andraž BOBOVNIK
Słowacja	Silvia GREGORCOVÁ	
Finlandia	Antti NÄRHINEN	Maija LYLY-YRJÄNÄINEN
Szwecja	Hannes KANTELIUS	Håkan NYMAN
Zjednoczone Królestwo	Ciaran DEVLIN	Shyamala BALENDRA

II. PRZEDSTAWICIELE ORGANIZACJI PRACOWNIKÓW

Państwo	Członkowie	Zastępcy członków
Belgia	Herman FONCK	François PHILIPS
Bułgaria	Iwan KOKAŁOW	Weselin MITOW
Republika Czeska	Hana MÁLKOVÁ	Tomáš PAVELKA
Dania	Jan KAHR FREDERIKSEN	Heidi RØNNE MØLLER
Niemcy	Marika HÖHN	Ghazaleh NAZZIBI
Estonia	Kalle KALDA	Kadi ALATALU
Irlandia	Sally Anne KINAHAN	Peter RIGNEY
Grecja	Panagiotis SYRIOPOULOS	Panagiotis KORDATOS
Chorwacja	Marija HANŽEVAČKI	Dijana ŠOBOTA
Hiszpania	Antonia RAMOS YUSTE	Ramon BAEZA
Francja	Emmanuel COUVREUR	Rafaël NEDZYNSKI
Włochy	Fausto DURANTE	Cinzia DEL RIO
Cypr	Nicolaos EPISTITHIOU	

Państwo	Członkowie	Zastępcy członków
Łotwa	Ruta PORNIECE	
Litwa	Kristina KRUPAVIČIENĖ	Danute ŠLIONSKIENĖ
Luksemburg	Véronique EISCHEN	Vincent JACQUET
Węgry	Melinda KELEMEN	Erzsébet HANTI
Malta		
Niderlandy	Erik PENTENGA	Sonja BALJEU
Austria	Dinah DJALINOUS-GLATZ	Adi BUXBAUM
Polska	Bogdan OLSZEWSKI	Piotr OSTROWSKI
Portugalia	Armando da COSTA FARIAS	Vítor Manuel VICENTE COELHO
Rumunia	Adrian MARIN	Luminița VINTILĂ
Słowenia	Pavle VRHOVEC	Maja KONJAR
Słowacja	Erik MACÁK	
Finlandia	Juha ANTILA	Leila KURKI
Szwecja	Mats ESSEMYR	Sten GELLERSTEDT
Zjednoczone Królestwo	Paul SELLERS	Elena CRASTA

III. PRZEDSTAWICIELE ORGANIZACJI PRACODAWCÓW

Państwo	Członkowie	Zastępcy członków
Belgia	Kris DE MEESTER	Roland WAEYAERT
Bułgaria	Dimityr BRANKOW	Nikoła ZIKATANOW
Republika Czeska	Vladimíra DRBALOVÁ	Pavla BŘEČKOVÁ
Dania	Karen ROIY	Berit TOFT FIHL
Niemcy	Lutz MÜHL	Renate HORNUNG-DRAUS
Estonia	Eve PÄÄRENDSON	Marika MERILAI
Irlandia	Brendan MCGINTY	Eamonn McCOY
Grecja	Rena BARDANI	Katerina DASKALAKI
Chorwacja	Davor MAJETIC	Nenad SEIFERT
Hiszpania	Miguel CANALES GUTIÉRREZ	Javier BLASCO de LUNA
Francja	Emmanuel JAHAN	
Włochy	Stefania ROSSI	Paola ASTORRI
Cypr	Lena PANAYIOTOU	Polyvios POLYVIU
Łotwa	Ilona KIUKUCĀNE	Anita LĪCE
Litwa		

Państwo	Członkowie	Zastępcy członków
Luksemburg	Fabio STUPICI	Magalie LYSIAK
Węgry	Antal CSUPOORT	Adrienn BALINT
Malta	Martin BORG	
Niderlandy	W.M.J.M. VAN MIERLO	Gerard A. M. VAN DER GRIND
Austria	Katharina LINDNER	Heidrun MAIER-DE-KRUIJFF
Polska	Anna KWIATKIEWICZ	
Portugalia	Marcelino Peralta PENA COSTA	António VERGUEIRO
Rumunia	Doru Claudian FRUNZULICĂ	Ștefan RĂDEANU
Słowenia	Tatjana PAJNKIHAR	Igor ANTAUER
Słowacja	Martin HOŠTÁK	
Finlandia	Jenni RUOKONEN	Minna ETU-SEPPÄLÄ
Szwecja	Sverker RUDEBERG	Niklas BECKMAN
Zjednoczone Królestwo	Neil CARBERRY	Rob WALL

Artykuł 2

Członków i zastępców członków, którzy nie zostali jeszcze zgłoszeni, Rada mianuje w późniejszym terminie.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 2 grudnia 2013 r.

W imieniu Rady
E. GUSTAS
Przewodniczący

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

6 grudnia 2013 r.

(2013/C 358/06)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,3661	AUD	Dolar australijski	1,5065
JPY	Jen	139,63	CAD	Dolar kanadyjski	1,4548
DKK	Korona duńska	7,4600	HKD	Dolar Hongkongu	10,5937
GBP	Funt szterling	0,83580	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6663
SEK	Korona szwedzka	8,9261	SGD	Dolar singapurski	1,7119
CHF	Frank szwajcarski	1,2231	KRW	Won	1 444,01
ISK	Korona islandzka		ZAR	Rand	14,3055
NOK	Korona norweska	8,4340	CNY	Yuan renminbi	8,3103
BGN	Lew	1,9558	HRK	Kuna chorwacka	7,6425
CZK	Korona czeska	27,480	IDR	Rupia indonezyjska	16 298,17
HUF	Forint węgierski	302,25	MYR	Ringgit malezyjski	4,4192
LTL	Lit litewski	3,4528	PHP	Peso filipińskie	60,139
LVL	Łat łotewski	0,7030	RUB	Rubel rosyjski	45,0410
PLN	Złoty polski	4,1938	THB	Bat tajlandzki	44,133
RON	Lej rumuński	4,4610	BRL	Real	3,2237
TRY	Lir turecki	2,7876	MXN	Peso meksykańskie	17,8348
			INR	Rupia indyjska	84,1550

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH

Streszczenie opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w sprawie wniosków Komisji dotyczących rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych zmieniającego dyrektywę 2001/83/WE, rozporządzenie (WE) nr 178/2002 i rozporządzenie (WE) nr 1223/2009 oraz rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych do diagnostyki *in vitro*

(Niniejsza opinia jest dostępna w pełnym brzmieniu w językach angielskim, francuskim i niemieckim na stronie internetowej EIOD: <http://www.edps.europa.eu>)

(2013/C 358/07)

1. Wprowadzenie

1.1. Konsultacje z EIOD

1. W dniu 26 września 2012 r. Komisja przyjęła dwa wnioski dotyczące rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych (zwanego dalej „proponowanym rozporządzeniem w sprawie wyrobów medycznych”) ⁽¹⁾ oraz rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych do diagnostyki *in vitro* (zwanego dalej „proponowanym rozporządzeniem w sprawie wyrobów medycznych do diagnostyki *in vitro*”) ⁽²⁾. Wnioski te przesłano EIOD do konsultacji w dniu 2 października 2012 r.

2. EIOD z zadowoleniem przyjmuje fakt przeprowadzenia z nim konsultacji przez Komisję oraz zaleca zamieszczenie odniesienia do konsultacji w preambułach proponowanych rozporządzeń.

1.2. Cele i zakres proponowanego rozporządzenia

3. Celem proponowanych rozporządzeń jest zapewnienie bezpieczeństwa wyrobów medycznych ⁽³⁾ i wyrobów medycznych do diagnostyki *in vitro* ⁽⁴⁾ oraz ich swobodnego przepływu w ramach rynku wewnętrznego. Rozporządzenia te zmieniają i uściślają zakres istniejącego prawodawstwa, aby uwzględnić postęp naukowo-techniczny. Proponowane rozporządzenia tworzą ramy prawne dla wykorzystania istniejącej elektronicznej bazy danych (bazy danych Eudamed) ⁽⁵⁾ na szczeblu UE, aby ułatwić koordynację między organami dla zapewnienia szybkiej i spójnej reakcji na kwestie związane z bezpieczeństwem, zwiększyć identyfikowalność wyrobów medycznych w łańcuchu dostaw oraz doprecyzować zakres obowiązków i odpowiedzialności producentów, importerów oraz dystrybutorów. Wzmacniają one ponadto nadzór na różnych szczeblach poprzez doprecyzowanie i zwiększenie roli oraz uprawnień organów publicznych względem podmiotów gospodarczych.

1.3. Cel opinii EIOD

4. Proponowane rozporządzenia będą miały wpływ na prawa osób fizycznych związane z przetwarzaniem ich danych osobowych. Odnoszą się one między innymi do przetwarzania danych szczególnie chronionych (danych dotyczących zdrowia), centralnej bazy danych na szczeblu UE zawierającej dane osobowe, nadzoru rynku ⁽⁶⁾ i prowadzenia ewidencji.

5. EIOD z zadowoleniem przyjmuje wysiłki Komisji zmierzające do zagwarantowania w proponowanych rozporządzeniach prawidłowego stosowania przepisów UE dotyczących ochrony danych osobowych. Dostrzega jednak potrzebę pewnych wyjaśnień, przede wszystkim w odniesieniu do danych szczególnie chronionych, zwłaszcza gdy dane osobowe należące do tej kategorii są przetwarzane i przechowywane w bazie danych, której utworzenie sugeruje się w proponowanych rozporządzeniach. EIOD zidentyfikował

⁽¹⁾ COM(2012) 542 final.

⁽²⁾ COM(2012) 541 final.

⁽³⁾ Wyroby medyczne obejmują takie produkty, jak plastry opatrunkowe, soczewki kontaktowe, materiały do wypełnień dentystrycznych, aparatura rentgenowska, rozruszniki serca, implanty piersi lub protezy stawu biodrowego.

⁽⁴⁾ Wyroby medyczne do diagnostyki *in vitro* obejmują takie produkty, jak wyroby stosowane do zapewnienia bezpieczeństwa transfuzji krwi (np. oznaczanie grup krwi), wykrywania chorób zakaźnych (np. wirusa HIV), monitorowania chorób (np. cukrzycy) i wykonywania badań biochemicznych krwi (np. pomiar poziomu cholesterolu).

⁽⁵⁾ Ustanowionej decyzją Komisji 2010/227/UE, Dz.U. L 102 z 23.4.2010, s. 45.

⁽⁶⁾ Na przykład w ramach planu nadzoru rynku, na mocy którego producenci mają obowiązek ustanowić i aktualizować systematyczne procedury w celu gromadzenia i analizy doświadczeń uzyskanych ze swoich wyrobów wprowadzonych do obrotu. Oznacza to gromadzenie, rejestrowanie i wyjaśnianie skarg oraz zgłoszeń, które pochodzą od pracowników służby zdrowia, pacjentów lub użytkowników i które dotyczą podejrzewanych incydentów odnoszących się do wyrobów.

pewne niejasności oraz niespójności w sposobie określenia w proponowanych rozporządzeniach, czy i jakie dane osobowe będą przetwarzane, a w szczególności tego, gdzie można przetwarzać oraz przechowywać dane szczególnie chronione dotyczące zdrowia.

3. Wnioski

40. EIOD z zadowoleniem przyjmuje fakt, że w proponowanych rozporządzeniach uwzględniono ochronę danych, wskazuje jednak możliwości dalszych udoskonaleń.

41. EIOD zaleca, aby:

- wyjaśnić odniesienie do dyrektywy 95/46/WE w art. 85 proponowanego rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych i w art. 81 proponowanego rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych do diagnostyki *in vitro* poprzez uściślenie, że przepisy będą stosowane zgodnie z przepisami krajowymi wdrażającymi dyrektywę 95/46/WE,
- w art. 85 proponowanego rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych i w art. 81 proponowanego rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych do diagnostyki *in vitro* zawrzeć wyraźne odniesienie do art. 8 dyrektywy 95/46/WE i art. 10 rozporządzenia (WE) nr 45/2001,
- zawrzeć w art. 25 proponowanego rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych do diagnostyki *in vitro* podobne ustępy jak w art. 27 proponowanego rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych dotyczące celów przetwarzania danych, praw osób, których dane dotyczą, oraz okresów zatrzymywania danych, z zastrzeżeniem zmian zasugerowanych w niniejszej opinii,
- zdefiniować pojęcie „uczestnika” w proponowanych rozporządzeniach,
- jednoznacznie zapobiec włączeniu danych dotyczących zdrowia wszystkich pacjentów do modułu badań klinicznych bazy danych Eudamed,
- zawrzeć w proponowanym rozporządzeniu w sprawie wyrobów medycznych oraz w proponowanym rozporządzeniu w sprawie wyrobów medycznych do diagnostyki *in vitro* przepisy wyraźnie określające, w jakich sytuacjach i pod warunkiem jakich zabezpieczeń informacje zawierające dane dotyczące zdrowia pacjentów będą przetwarzane i przechowywane w bazie danych Eudamed dotyczącej obserwacji i nadzoru po wprowadzeniu do obrotu. W szczególności w proponowanym rozporządzeniu należy zawrzeć wymaganie, aby Komisja przeprowadziła ocenę ryzyka przed przetwarzaniem i przechowywaniem jakichkolwiek danych dotyczących zdrowia pacjentów w bazie danych Eudamed,
- zawrzeć w motywach obydwu proponowanych rozporządzeń zapis, że wszelkie środki wykonawcze, które mają zostać przyjęte na mocy proponowanych rozporządzeń, powinny szczegółowo określać implikacje cech funkcjonalnych i technicznych bazy danych Eudamed dla ochrony danych, jak również, że należy zasięgnąć opinii EIOD,
- wyraźnie wskazać, że okresowe zgłoszenia, o których mowa jest w art. 61 proponowanego rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych i w art. 59 proponowanego rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych do diagnostyki *in vitro*, powinny wykorzystywać wyłącznie dane anonimowe,
- dodać w art. 8 ust. 6 obydwu proponowanych rozporządzeń następujące zdanie: „Przed przetwarzaniem jakichkolwiek danych dotyczących zdrowia pacjentów producenci uzyskują wyraźną zgodę osoby, której dane dotyczą, na mocy art. 8 ust. 2 lit. a) dyrektywy 95/46/WE”,
- zawrzeć w proponowanych rozporządzeniach przepisy regulujące sposób zarządzania danymi osobowymi w odniesieniu do nadzoru przez właściwe organy,

- określić maksymalny okres zatrzymywania danych osobowych na mocy proponowanych rozporządzeń. Wybrany okres powinien być niezbędny i proporcjonalny do celów gromadzenia oraz przetwarzania danych osobowych,
- zasięgać opinii EIOD w odniesieniu do każdego aktu delegowanego lub wykonawczego przyjmowanego na mocy proponowanych rozporządzeń, który może mieć wpływ na przetwarzanie danych osobowych.

Sporządzono w Brukseli dnia 8 lutego 2013 r.

Giovanni BUTTARELLI
Zastępca Europejskiego Inspektora Ochrony Danych

Streszczenie opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w sprawie komunikatu Komisji „Plan działania w dziedzinie e-zdrowia na lata 2012–2020 – Innowacyjna opieka zdrowotna w XXI wieku”

(Niniejsza opinia jest dostępna w języku brzmieniu w języku angielskim, francuskim i niemieckim na stronie internetowej EIOD: <http://www.edps.europa.eu>)

(2013/C 358/08)

1. Wprowadzenie

1.1. Konsultacje z EIOD

1. W dniu 6 grudnia 2012 r. Komisja przyjęła komunikat zatytułowany „Plan działania w dziedzinie e-zdrowia na lata 2012–2020 – Innowacyjna opieka zdrowotna w XXI wieku” (zwany dalej „komunikatem”) ⁽¹⁾. Wniosek przesłano EIOD do konsultacji w dniu 7 grudnia 2012 r.

2. Przed przyjęciem komunikatu EIOD miał możliwość przedstawienia Komisji nieformalnych uwag. EIOD z zadowoleniem przyjmuje fakt uwzględnienia części jego uwag w komunikacie.

1.2. Cele i zakres komunikatu oraz cel opinii EIOD

3. W komunikacie ustanowiono plan działania w dziedzinie e-zdrowia na lata 2012–2020. W planie tym stwierdza się, że zastosowanie technologii informacyjno-komunikacyjnych (ICT) w dziedzinie opieki zdrowotnej i usług związanych ze zdrowym stylem życia może podnieść efektywność i skuteczność systemów opieki zdrowotnej, wzmocnić pozycję obywateli oraz stanowić impuls do innowacji na rynkach usług związanych ze zdrowiem i zdrowym stylem życia.

4. Niniejszą opinię EIOD należy interpretować w świetle rosnącego znaczenia e-zdrowia w zmieniającym się społeczeństwie informacyjnym oraz toczącej się w UE debaty na temat tego obszaru. W opinii skupiono się zwłaszcza na implikacjach podstawowego prawa do ochrony danych dla inicjatyw w dziedzinie e-zdrowia. Zawarto w niej także uwagi na temat wskazanych w komunikacie obszarów dalszych działań.

3. Wnioski

33. EIOD z zadowoleniem przyjmuje fakt, że w proponowanym komunikacie uwzględniono ochronę danych, wskazuje jednak na możliwości dalszych usprawnień w tym zakresie.

34. EIOD podkreśla przy tym, że przemysł, państwa członkowskie i Komisja powinny przy wdrażaniu inicjatyw w zakresie e-zdrowia należycie uwzględnić wymogi ochrony danych. EIOD w szczególności:

- podkreśla, że dane osobowe przetwarzane w kontekście e-zdrowia i ICT służących do świadczenia usług związanych ze zdrowym stylem życia są często danymi dotyczącymi zdrowia, które wymagają ściślejszej ochrony danych, oraz zwraca uwagę na wskazówki wydane już dla administratorów danych i podmiotów przetwarzających w tym obszarze,
- zauważa, że w komunikacie nie odniesiono się do aktualnych ram prawnych ochrony danych ustanowionych na mocy dyrektywy 95/46/WE i dyrektywy 2002/58/WE, które zawierają obowiązujące obecnie stosowne zasady ochrony danych, i przypomina Komisji, iż przepisy te muszą być przestrzegane w przypadku wszelkich działań podejmowanych w perspektywie krótko- i średnioterminowej do chwili wejścia w życie proponowanego zmienionego rozporządzenia o ochronie danych,
- zauważa, że w komunikacie nie wskazano wyraźnie znaczenia prawa dostępu do danych i informacji w kontekście e-zdrowia przez osoby, których dane dotyczą. Dlatego też EIOD zachęca Komisję, aby zwróciła uwagę administratorów danych działających w obszarze e-zdrowia na konieczność dostarczenia osobom, których dane dotyczą, jasnych informacji o przetwarzaniu ich danych osobowych w aplikacjach związanych z e-zdrowiem,

⁽¹⁾ COM(2012) 736 final.

- zauważa, że w komunikacie nie podkreślono dostępności wytycznych w zakresie czynności przetwarzania związanych z e-zdrowiem i podejmowanych w istniejących ramach prawnych ze szczególnymi odniesieniami do odpowiednich dokumentów, i zaleca, aby Komisja skonsultowała się przy opracowywaniu takich wytycznych z Grupą Roboczą Art. 29, w której reprezentowane są krajowe organy ochrony danych z UE, oraz z EIOD,
- zaleca konsultację z EIOD przed przyjęciem przez Komisję zielonej księgi w sprawie ram UE mających zastosowanie do m-zdrowia oraz aplikacji mobilnych służących do świadczenia usług związanych ze zdrowiem i zdrowym stylem życia,
- zauważa, że w komunikacie nie podkreślono, iż wszelka eksploracja nieanonimowych danych dotyczących zdrowia jest dopuszczalna tylko w nielicznych przypadkach i pod warunkiem pełnego uwzględnienia zasad ochrony danych, oraz zachęca Komisję, aby zwróciła uwagę administratorów danych na ten fakt,
- podkreśla, że profilowanie powinno być prowadzone tylko w nielicznych przypadkach i pod warunkiem ścisłego przestrzegania wymogów ochrony danych (np. wskazanych w art. 20 proponowanego rozporządzenia o ochronie danych), oraz zachęca Komisję, aby przypomniiała administratorom danych o tym ważnym obowiązku,
- przypomina Komisji, że wszelkie przyszłe prace mające ułatwić szersze wdrożenie i wspierać rozwój umiejętności użytkowników powinny być prowadzone z należytym poszanowaniem zasad ochrony danych,
- zaleca, aby przed podjęciem jakichkolwiek dalszych działań Komisja przeprowadziła ocenę skutków w zakresie ochrony danych w kontekście rozwoju wspólnych europejskich ram interoperacyjności e-zdrowia,
- wzywa Komisję, aby w ramach badania interoperacyjności kart zdrowia dokonała przeglądu możliwych inicjatyw ustawodawczych na szczeblu UE, uważa bowiem, że korzystne byłoby zapewnienie silnych podstaw prawnych interoperacyjności obejmujących konkretne zabezpieczenia służące ochronie danych.

Sporządzono w Brukseli dnia 27 marca 2013 r.

Giovanni BUTTARELLI
Zastępca Europejskiego Inspektora Ochrony Danych

Streszczenie opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w sprawie wniosku Komisji dotyczącego rozporządzenia zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1346/2000 w sprawie postępowania upadłościowego

(Niniejsza opinia jest dostępna w pełnym brzmieniu w językach angielskim, francuskim i niemieckim na stronie internetowej EIOD: <http://www.edps.europa.eu>)

(2013/C 358/09)

1. Wprowadzenie

1.1. Konsultacje z EIOD

1. W dniu 12 grudnia 2012 r. Komisja przyjęła wniosek dotyczący rozporządzenia zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1346/2000 w sprawie postępowania upadłościowego (zwanego dalej „proponowanym rozporządzeniem”) ⁽¹⁾. Wniosek przesłano EIOD do konsultacji w dniu 13 grudnia 2012 r.
2. EIOD z zadowoleniem przyjmuje fakt przeprowadzenia z nim konsultacji przez Komisję oraz zamieszczenie odniesienia do niniejszej opinii w preambułach proponowanego instrumentu.
3. Przed przyjęciem proponowanego rozporządzenia EIOD miał możliwość przedstawienia Komisji nieformalnych uwag.
4. EIOD z ubolewaniem stwierdza, że w proponowanym rozporządzeniu uwzględniono tylko niektóre z jego uwag. Chociaż jeden z artykułów dotyczy obecnie ochrony danych, to nie wzmocniono odpowiednich zabezpieczeń.

1.2. Cele i zakres proponowanego rozporządzenia

5. Proponowane rozporządzenie zmienia rozporządzenie w sprawie postępowania upadłościowego, aby zaradzić niedociągnięciom ujawnionym przy jego stosowaniu w praktyce ⁽²⁾. We wniosku zajęto się m.in. kwestiami dotyczącymi zakresu stosowania rozporządzenia, określenia państwa członkowskiego właściwego do wszczęcia postępowania upadłościowego, wszczęcia postępowania wtórnego oraz jawności decyzji o wszczęciu i zakończeniu postępowania upadłościowego.
6. Wśród proponowanych we wniosku środków, które będą miały wpływ na ochronę danych, należy wymienić obowiązkowe ogłaszanie decyzji o wszczęciu lub zakończeniu postępowania oraz zachętę do transgranicznej wymiany informacji między zainteresowanymi stronami i zasady organizacji takiej wymiany.
7. Informacje ogłaszane lub wymieniane w ten sposób mogą umożliwiać (bezpośrednio lub pośrednio) identyfikację dłużników, wierzycieli i zarządców uczestniczących w postępowaniu. W związku z tym zastosowanie ma ustawodawstwo UE dotyczące ochrony danych. W szczególności dyrektywa 95/46/WE będzie miała zastosowanie do przetwarzania danych przez zainteresowane strony w państwach członkowskich i przez właściwe organy krajowe, a rozporządzenie (WE) nr 45/2001 będzie miało zastosowanie do przetwarzania danych przez Komisję za pośrednictwem portalu e-Sprawiedliwość.

1.3. Cel opinii EIOD

8. Proponowane rozporządzenie może mieć wpływ na prawa osób fizycznych związane z przetwarzaniem ich danych osobowych, gdyż dotyczy ono między innymi publikacji danych osobowych w rejestrze dostępnym publicznie i bez opłat w Internecie, łączenia istniejących rejestrów krajowych oraz transgranicznej wymiany informacji między zainteresowanymi stronami.
9. Chociaż EIOD z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podjęte przez Komisję w celu zagwarantowania prawidłowego stosowania przepisów UE dotyczących ochrony danych osobowych w proponowanym rozporządzeniu, dopatrył się w nim jednak pewnych braków i niespójności w zakresie zagadnień związanych z danymi osobowymi.

3. Wnioski

54. EIOD z zadowoleniem przyjmuje uwagę poświęconą ochronie danych w proponowanym rozporządzeniu, wskazując jednak możliwości dalszych udoskonaleń.
55. EIOD zaleca, aby:
 - zamieścić odniesienia do niniejszej opinii w preambułach wszystkich wniosków,

⁽¹⁾ COM(2012) 744 final.

⁽²⁾ Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1346/2000 w sprawie postępowania upadłościowego (zwany dalej „wnioskiem”).

- wyjaśnić odniesienie do dyrektywy 95/46/WE w art. 46a proponowanego rozporządzenia poprzez uściślenie, że przepisy będą stosowane zgodnie z przepisami krajowymi wdrażającymi dyrektywę 95/46/WE,
- ustanowić konkretne i skuteczne zabezpieczenia służące ochronie danych w każdej sytuacji, w której przewiduje się przetwarzanie danych osobowych,
- dokonać oceny konieczności i proporcjonalności proponowanego systemu publikacji w Internecie decyzji o wszczęciu i zakończeniu postępowania upadłościowego oraz zweryfikować, czy obowiązek publikacji nie wykracza poza to, co konieczne w celu osiągnięcia realizowanego celu interesu publicznego, oraz czy celu tego nie można osiągnąć mniej restrykcyjnymi środkami. Z zastrzeżeniem wyniku tego testu proporcjonalności obowiązkowi publikacji powinny w każdym przypadku towarzyszyć odpowiednie zabezpieczenia w celu zapewnienia pełnego poszanowania praw zainteresowanych osób, bezpieczeństwa/poprawności danych oraz ich usunięcia po upływie odpowiedniego czasu.

56. EIOD zaleca ponadto, aby:

- wyjaśnić sposób działania krajowych baz danych oraz bazy danych UE w odniesieniu do kwestii ochrony danych poprzez wprowadzenie w proponowanych rozporządzeniach bardziej szczegółowych przepisów zgodnie z dyrektywą 95/46/WE i rozporządzeniem (WE) nr 45/2001. W szczególności w przepisie ustanawiającym bazę/bazy danych trzeba: (i) określić cel czynności przetwarzania i ustalić, które zastosowania spełniają kryteria zgodności; (ii) określić, które podmioty (właściwe organy, Komisja) będą miały dostęp do określonych danych przechowywanych w bazie i możliwość ich modyfikacji; (iii) zapewnić prawo dostępu i odpowiednie informacje wszystkim podmiotom danych, których dane osobowe mogą być przechowywane i wymieniane; (iv) określić okres zatrzymywania danych osobowych i ograniczyć go do minimum niezbędnego dla realizacji takiego celu,
- określić w przedmiotowym wniosku co najmniej podstawowe zasady działania zdecentralizowanego systemu służącego połączeniu rejestrów upadłości, takie jak konieczność i proporcjonalność (oczekuje się, że dodatkowe zabezpieczenia znajdują się w przygotowywanym wniosku ustawodawczym Komisji dotyczącym portalu e-Sprawiedliwość),
- wskazać, czy w portalu e-Sprawiedliwość będą przechowywane jakiegokolwiek dane. Jeżeli tak będzie, należy zapewnić odpowiednie zabezpieczenia.

Sporządzono w Brukseli dnia 27 marca 2013 r.

Giovanni BUTTARELLI

Zastępca Europejskiego Inspektora Ochrony Danych

Streszczenie opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w sprawie komunikatu Komisji pt. „Europejska agenda cyfrowa – cyfrowe stymulowanie europejskiego wzrostu gospodarczego”

(Pełny tekst niniejszej opinii jest dostępny w wersji angielskiej, francuskiej i niemieckiej na stronie internetowej EIOD: <http://www.edps.europa.eu>)

(2013/C 358/10)

I. Wprowadzenie

1.1. Konsultacja przez EIOD

1. W dniu 18 grudnia 2012 r. Komisja przyjęła komunikat pt. „Europejska agenda cyfrowa – cyfrowe stymulowanie europejskiego wzrostu gospodarczego” (zwany dalej „komunikatem”) ⁽¹⁾.

2. Przed przyjęciem wniosku EIOD miał możliwość przedstawienia Komisji nieformalnych uwag. Inspektor z uznaniem przyjmuje fakt uwzględnienia niektórych jego uwag w treści komunikatu.

3. Ze względu na istotność tematu EIOD postanowił przyjąć niniejszą opinię z własnej inicjatywy.

1.2. Cele i zakres komunikatu oraz cel opinii EIOD

4. Komunikat został przyjęty przez Komisję w ramach strategii „Europa 2020”. Stanowi on uzupełnienie agendy cyfrowej przyjętej w dniu 19 maja 2010 r. ⁽²⁾. Celem nowego komunikatu dotyczącego agendy cyfrowej jest dodatkowe wzmocnienie wiodącej pozycji Europy w dziedzinie cyfrowej oraz umożliwienie utworzenia jednolitego rynku cyfrowego do 2015 r.

5. W komunikacie określono siedem kluczowych obszarów polityki, w których Komisja podejmować będzie szczególne starania w celu umożliwienia i stymulacji rozwoju gospodarki cyfrowej:

— europejska gospodarka bez granic – jednolity rynek cyfrowy,

— przyspieszenie tempa innowacji w sektorze publicznym,

— podaż bardzo szybkiego Internetu i popyt na niego,

— przetwarzanie w chmurze,

— zaufanie i bezpieczeństwo,

— przedsiębiorczość, cyfrowe miejsca pracy i umiejętności cyfrowe,

— poza obszarem RDI ⁽³⁾: agenda przemysłowa na rzecz kluczowych technologii wspomagających.

6. EIOD z uznaniem przyjmuje proponowane środki z zakresu polityki mające na celu stymulację wykorzystania nowych technologii przez podmioty gospodarcze i osoby fizyczne. Inspektor podkreśla jednak, że środkom takim powinny towarzyszyć odpowiednie działania mające zapewnić ochronę danych i prywatności.

⁽¹⁾ COM(2012) 784 final.

⁽²⁾ COM(2010) 245 wersja ostateczna.

⁽³⁾ Badania, rozwój i innowacje.

7. Niektóre z głównych wyzwań związanych z ochroną danych w kontekście środków z zakresu polityki unijnej w obszarze agendy cyfrowej zostały już wskazane i przeanalizowane przez EIOD w opinii z dnia 18 marca 2010 r. w związku z komunikatem dotyczącym agendy cyfrowej z 2010 r.⁽¹⁾ Inspektor podkreślił w szczególności konieczność uwzględnienia ochrony prywatności już w fazie projektowania oraz domyślnej ochrony prywatności w ramach projektów nowych technologii informacyjno-komunikacyjnych (ICT). W związku z tym w niniejszej opinii EIOD koncentruje się na uwagach dotyczących obszarów dalszych działań określonych w komunikacie.

III. Wnioski

26. EIOD z uznaniem przyjmuje fakt, iż w komunikacie poświęcono uwagę również kwestiom ochrony prywatności i danych. Inspektor podkreśla jednak, iż w trakcie wdrażania inicjatyw przewidzianych w agendzie cyfrowej konieczne jest należyte zachowanie wymogów ochrony danych przez przemysł, państwa członkowskie i Komisję. W szczególności, Inspektor:

- wyraża żal wobec faktu, że we wprowadzeniu do komunikatu nie podkreślono w wyraźny sposób istotności ochrony prywatności i danych w ramach wdrażania przewidzianych tam działań. W związku z tym Inspektor zwraca uwagę administratorów danych na konieczność przestrzegania zasad ochrony prywatności i danych w trakcie projektowania i wdrażania nowych ICT dla środowiska cyfrowego,
- wyraża żal wobec faktu, że w komunikacie nie znalazło się odniesienie do aktualnych ram prawnych ochrony danych określonych przez dyrektywę 95/46/WE i dyrektywę 2002/58/WE ani do wniosku dotyczącego ogólnego rozporządzenia o ochronie danych, które zawierają istotne przepisy i zasady, które należy uwzględnić w trakcie wdrażania ICT w środowisku cyfrowym,
- wyraża żal wobec faktu, że w komunikacie nie podkreślono zasady „uwzględnienia ochrony prywatności już w fazie projektowania”, która zgodnie z art. 23 proponowanego rozporządzenia o ochronie danych miałaby stać się wymogiem prawnym. W związku z tym Inspektor przypomina administratorom i projektantom ICT o konieczności uwzględnienia ochrony prywatności już w fazie projektowania w ramach opracowywania nowych ICT dla środowiska cyfrowego,
- zaleca wykorzystanie instrumentów badawczo-rozwojowych w celu zwiększenia zdolności Europy do stosowania zasady uwzględnienia ochrony prywatności już w fazie projektowania we wszystkich istotnych dziedzinach oraz uwzględniania tego celu w programach prac i w zaproszeniach do składania wniosków,
- podkreśla fakt, że interoperacyjność krajowych baz danych powinna być całkowicie zgodna z zasadami ochrony danych, w szczególności z zasadą celowości. Ponadto Inspektor przypomina Komisji, że wykorzystanie interoperacyjności jako środka ułatwiającego wymianę danych wymaga odpowiedniej podstawy prawnej, a także odpowiednich gwarancji ochrony danych,
- zaleca konsultację z EIOD przed przyjęciem przez Komisję zalecenia w sprawie ochrony Internetu otwartego dla konsumentów,
- w kontekście szczególnych wyzwań dotyczących ochrony danych w związku z chmurami obliczeniowymi przypomina administratorom i użytkownikom o szczegółowych wytycznych, jakie przedstawiły organy ochrony danych – na temat stosowania aktualnych przepisów prawa dotyczących ochrony danych, a także EIOD – na temat wpływu proponowanego rozporządzenia o ochronie danych na takie wyzwania. Wytyczne te powinny być stosowane dla budowania zaufania ze strony osób fizycznych i klientów, co z kolei zapewni udane wdrożenie nowych środków technologicznych.

Sporządzono w Brukseli dnia 10 kwietnia 2013 r.

Peter HUSTINX
Europejski Inspektor Ochrony Danych

⁽¹⁾ Zob. opinia EIOD w sprawie wspierania zaufania w społeczeństwie informacyjnym poprzez działanie na rzecz ochrony danych i prywatności, dnia 18 marca 2010 r., tekst dostępny na stronie internetowej EIOD pod adresem <http://www.edps.europa.eu>

Streszczenie opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w sprawie wniosku Komisji dotyczącego rozporządzenia w sprawie zgłaszania zdarzeń w lotnictwie cywilnym oraz uchylecia dyrektywy 2003/42/WE, rozporządzenia Komisji (WE) nr 1321/2007, rozporządzenia Komisji (WE) nr 1330/2007 i art. 19 rozporządzenia (UE) nr 996/2010

(Pełny tekst niniejszej opinii jest dostępny w wersji angielskiej, francuskiej i niemieckiej na stronie internetowej EIOD: <http://www.edps.europa.eu>)

(2013/C 358/11)

1. Wprowadzenie

1.1. Konsultacja przez EIOD

1. W dniu 18 grudnia 2012 r. Komisja przyjęła wniosek dotyczący rozporządzenia w sprawie zgłaszania zdarzeń w lotnictwie cywilnym oraz uchylecia dyrektywy 2003/42/WE, rozporządzenia Komisji (WE) nr 1321/2007, rozporządzenia Komisji (WE) nr 1330/2007 i art. 19 rozporządzenia (UE) nr 996/2010 („wniosek”) ⁽¹⁾. Wniosek został przesłany do konsultacji przez EIOD w dniu 8 stycznia 2013 r.

2. EIOD z uznaniem przyjmuje fakt, iż Komisja zwróciła się do niego o konsultację, a także to, że w preambule wniosku umieszczono odniesienie do niniejszej opinii. Przed przyjęciem wniosku EIOD miał możliwość przedstawienia Komisji nieformalnych uwag.

1.2. Cele i zakres wniosku

3. Trzy instrumenty, które mają zostać uchylone przez wniosek, organizują zgłaszanie zdarzeń w następujący sposób: dyrektywa 2003/42/WE ⁽²⁾ zobowiązuje każde z państw członkowskich do utworzenia systemu obowiązkowego zgłaszania zdarzeń. Zgodnie z tym prawodawstwem pracownicy lotnictwa zobowiązani są do zgłaszania zdarzeń ⁽³⁾ zaobserwowanych w trakcie codziennej bieżącej pracy za pośrednictwem systemu utworzonego przez zatrudniającą ich organizację ⁽⁴⁾. Ponadto państwa członkowskie mają gromadzić, przechowywać, chronić i udostępniać sobie wzajemnie informacje o zdarzeniach. Uzupełnieniem tego prawodawstwa są dwa instrumenty ustanawiające przepisy wykonawcze: rozporządzenie Komisji nr 1321/2007 ⁽⁵⁾ ustanawiające centralne archiwum informacji o zdarzeniach w lotnictwie cywilnym (ECR), do którego przekazywane są wszystkie informacje o zdarzeniach w lotnictwie cywilnym zgromadzone przez państwa członkowskie, oraz rozporządzenie Komisji (WE) nr 1330/2007 ⁽⁶⁾ ustanawiające zasady odnoszące się do udostępniania informacji zawartych w tym archiwum.

4. Celem wniosku, który opiera się na dyrektywie 2003/42/WE, jest ulepszenie istniejących systemów zgłaszania zdarzeń w lotnictwie cywilnym, zarówno na poziomie krajowym, jak i europejskim. Zaproponowano w nim między innymi następujące zmiany:

- zapewnienie zgłaszania wszystkich istotnych zdarzeń oraz kompletności i wysokiej jakości zgłaszanych i przechowywanych danych,
- stworzenie systemu dobrowolnego zgłaszania w uzupełnieniu do systemu obowiązkowego zgłaszania,
- wprowadzenie wymogu zgłaszania zdarzeń i organizacji przekazywania takich zgłoszeń do ECR nie tylko przez państwa członkowskie, ale również przez organizację,
- zachętę do zgłaszania dzięki zharmonizowanej ochronie osób zgłaszających zdarzenia przed karą ze strony zwierzchników lub przed ściganiem sądowym,

⁽¹⁾ COM(2012) 776 final.

⁽²⁾ Dyrektywa 2003/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 czerwca 2003 r. w sprawie zgłaszania zdarzeń w lotnictwie cywilnym (Dz.U. L 167 z 4.7.2003, s. 23).

⁽³⁾ Zdarzenia obejmują wszelkie istotne przypadki związane z bezpieczeństwem lotniczym, w tym incydenty, wypadki i poważne incydenty (zob. art. 2 ust. 8 wniosku).

⁽⁴⁾ Zgodnie z definicją zawartą we wniosku „organizacja” oznacza „każdą organizację dostarczającą wyroby lub usługi lotnicze, co obejmuje zwłaszcza operatorów statków powietrznych, zatwierdzone organizacje obsługi technicznej, organizacje odpowiedzialne za projekt typu lub produkcję statków powietrznych, instytucje zapewniające służby żeglugi powietrznej oraz certyfikowane lotniska” (zob. art. 2 ust. 9 wniosku).

⁽⁵⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1321/2007 z dnia 12 listopada 2007 r. ustanawiające przepisy wykonawcze w zakresie włączania do centralnego archiwum informacji o zdarzeniach w lotnictwie cywilnym (Dz.U. L 294 z 13.11.2007, s. 3).

⁽⁶⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1330/2007 z dnia 24 września 2007 r. ustanawiające przepisy wykonawcze w zakresie przekazywania zainteresowanym stronom informacji o zdarzeniach w lotnictwie cywilnym (Dz.U. L 295 z 14.11.2007, s. 7).

— zapewnianie odpowiedniego dostępu do informacji znajdujących się w ECR.

1.3. Cel opinii EIOD

5. Zgodnie z wnioskiem zdarzenia są zgłaszane przez pracowników własnym organizacjom, które z kolei przechowują informacje na ich temat w bazie danych i zgłaszają je wyznaczonym właściwym organom krajowym lub Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego (EASA). Organy te, wspólnie z EASĄ i Komisją, przekazują informacje o zdarzeniach w lotnictwie cywilnym do ECR, którym zarządza Komisja. Ponadto Komisja przetwarza dane dotyczące zainteresowanych stron, które występują z wnioskiem o dostęp do informacji przechowywanych w ECR.

6. EIOD przyznaje, iż wniosek nie ma na celu regulacji przetwarzania danych osobowych. Informacje, które mają być przechowywane, zgłaszane i przekazywane, mogą jednak dotyczyć możliwych do zidentyfikowania w sposób bezpośredni lub pośredni osób fizycznych, takich jak osoba zgłaszająca, osoby trzecie uczestniczące w zgłoszonych zdarzeniach oraz zainteresowane strony występujące z wnioskiem o dostęp ⁽¹⁾. Zgłaszane informacje mogą dotyczyć nie tylko problemów technicznych, ale także np. pasażerów dopuszczających się aktów przemocy, niezdolności załogi do działania lub incydentów związanych ze zdrowiem ⁽²⁾.

7. W związku z powyższym w niniejszej opinii analizowane są te elementy wniosku, które dotyczą przetwarzania danych osobowych. Jako podstawę wykorzystano wcześniejszą opinię EIOD ⁽³⁾ w sprawie jednego z rozporządzeń, których uchylenia dotyczy wniosek ⁽⁴⁾.

4. Wnioski

46. EIOD z uznaniem przyjmuje uwagę, z jaką potraktowano kwestię ochrony danych osobowych, szczególnie poprzez zobowiązanie do usuwania danych osobowych w przypadku znacznej części danych przetwarzanych w związku z zgłaszaniem zdarzeń. Inspektor przypomina jednak, że przetwarzane dane będą w dalszym ciągu danymi osobowymi, a tym samym z uznaniem przyjmuje odniesienia do zastosowania unijnego prawodawstwa dotyczącego ochrony danych. Zaproponowane przepisy zapewniają co najmniej częściową anonimizację.

47. EIOD zaleca doprecyzowanie zakresu usuwania danych osobowych. Inspektor proponuje w szczególności wprowadzenie w tekście następujących poprawek:

- w preambule: doprecyzowanie, iż usuwanie danych osobowych w rozumieniu wniosku ma charakter względny i nie odpowiada pełnej anonimizacji. Ponadto, zgodnie z powyższymi zaleceniami, w preambule należy również wyjaśnić, że środki polegające na usuwaniu danych osobowych i pełnej anonimizacji należy stosować w różnych kontekstach,
- w art. 16: wskazanie, iż w przypadku danych dostępnych dla niezależnych podmiotów obsługujących należy jak najszybciej usunąć lub wykreślić dane osobowe, chyba że przechowywanie takich danych jest uzasadnione, np. przez konieczność spełnienia innych wymogów prawnych dotyczących organizacji,
- w celu doprecyzowania zakresu usuwania danych osobowych EIOD zaleca zastąpienie w art. 16 ust. 1 i 2 terminu „dane osobowe” terminem „informacje osobiste” oraz dodanie odniesienia do możliwości identyfikacji w oparciu o szczegóły techniczne, zgodnie z art. 2 ust. 1,
- zgodnie z art. 5 ust. 6 państwa członkowskie i organizacje mogą utworzyć dodatkowe systemy zgłaszania. Należy wskazać, że również z takich informacji powinny być usuwane dane osobowe. W związku z tym EIOD zaleca doprecyzowanie w art. 16 ust. 2, iż dane osobowe powinny być usuwane również z systemów gromadzenia i przetwarzania systemów gromadzenia informacji dotyczących bezpieczeństwa utworzonych zgodnie z art. 5 ust. 6,

⁽¹⁾ W kwestii danych osobowych zob. szczególnie pkt 3.1.

⁽²⁾ Zob. załącznik I do wniosku „Wykaz incydentów podlegających zgłaszaniu w ramach systemu obowiązkowego zgłaszania zdarzeń”.

⁽³⁾ Zob. opinia EIOD dotycząca wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie badania wypadków i incydentów w lotnictwie cywilnym oraz zapobiegania im (Dz.U. C 132 z 21.5.2010, s. 1).

⁽⁴⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 996/2010 z dnia 20 października 2010 r. w sprawie badania wypadków i incydentów w lotnictwie cywilnym oraz zapobiegania im oraz uchylające dyrektywę 94/56/WE (Dz.U. L 295 z 12.11.2010, s. 35).

- w art. 13 ust. 10: wskazanie, iż informacje przed publikacją powinny być anonimizowane ⁽¹⁾,
- w art. 11 ust. 4: wskazanie, iż informacje udostępniane zainteresowanym stronom wymienionym w załączniku III i niezwiązane z ich własnymi urządzeniami, operacjami lub dziedziną działalności powinny być przekazywane nie tylko w postaci zbiorczej lub z usunięciem danych osobowych, jak wymaga tego art. 11 ust. 4, ale także w pełni zanonimizowane.
48. EIOD zaleca określenie we wniosku, kto będzie administratorem każdej bazy danych. Zaleca również zdefiniowanie w załączniku I i II, w art. 5 ust. 6 wszystkich kategorii danych, które mają być przetwarzane, oraz odpowiednie doprecyzowanie art. 7 ust. 1 i art. 11 ust. 1. Jeżeli nie jest możliwe wskazanie wszystkich zdarzeń i pól danych, które mają być przetwarzane zgodnie z art. 7 ust. 1, art. 5 ust. 3 i 6 i art. 11 ust. 1, w artykułach tych należy przynajmniej wspomnieć, że dodatkowe informacje niewymagane przez wniosek nie powinny zawierać szczególnych kategorii danych zdefiniowanych w art. 8 dyrektywy 95/46/WE i art. 10 rozporządzenia (WE) nr 45/2001 („dane szczególnie chronione”).
49. EIOD zaleca również określenie okresów, w trakcie których dane będą przechowywane w bazach danych, praw osób, których dane dotyczą, oraz środków bezpieczeństwa, które należy wdrożyć.
50. W przypadku przekazywania do organizacji z państw trzecich lub organizacji międzynarodowych organizacje takie powinny zobowiązać się do zapewnienia odpowiednich gwarancji, które należy określić w formie wiążącego instrumentu. Gwarancje takie powinny być oparte na zasadach ochrony danych określonych w przyjętych przez Komisję standardowych klauzulach umownych dotyczących przekazywania danych do państw trzecich i mogłyby zostać włączone do wniosku w formie załącznika.
51. W kwestii przetwarzania danych zainteresowanych stron występujących z wnioskiem o dostęp do ECR EIOD zaleca określenie we wniosku środków ochrony danych mających zastosowanie do przetwarzania danych dotyczących osób trzecich (np. tego, jak długo dane są przechowywane po przyznaniu lub odmowie dostępu, oraz kto ma dostęp do takich danych). Ponadto w formularzu w załączniku IV oprócz informacji o dostępie do informacji ⁽²⁾ powinna znaleźć się również informacja o polityce prywatności.
52. Wreszcie, w preambule należy uzasadnić konieczność przetwarzania danych szczególnie chronionych z wszelkich przyczyn opisanych w art. 8 ust. 2–4 dyrektywy 95/46/WE i art. 10 ust. 2–4 rozporządzenia (WE) nr 45/2001. EIOD zaleca również przyjęcie dodatkowych gwarancji w związku z przetwarzaniem szczególnych kategorii danych, takich jak bardziej rygorystyczne środki bezpieczeństwa, zakaz ujawniania powiązanych kategorii danych osobom trzecim niepodlegającym przepisom prawa unijnego dotyczącego ochrony danych oraz ograniczenie ich ujawniania do innych zainteresowanych stron. Ponadto przetwarzanie tych kategorii danych może podlegać wstępnej kontroli ze strony unijnych krajowych organów ochrony danych i EIOD.

Sporządzono w Brukseli dnia 10 kwietnia 2013 r.

Giovanni BUTTARELLI

Zastępca Europejskiego Inspektora Ochrony Danych

⁽¹⁾ Tj. należy zapewnić brak możliwości identyfikacji osób fizycznych przy uwzględnieniu wszelkich środków, którymi według racjonalnego prawdopodobieństwa może posłużyć się administrator albo inna osoba.

⁽²⁾ Punkt 7 załącznika IV.

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa COMP/M.6927 – Goldman Sachs/TPG Lundy/Barclays/Intertain)

Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/C 358/12)

1. W dniu 29 listopada 2013 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa Goldman Sachs Group, Inc. („Goldman Sachs”), TPG LundyCO, L.P. („TPG”) oraz Barclays PLC („Barclays”) przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem Intertain Limited („Intertain”) w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- Goldman Sachs jest przedsiębiorstwem zajmującym się międzynarodową bankowością inwestycyjną, papierami wartościowymi i zarządzaniem inwestycjami, świadczącym szeroki zakres usług na całym świecie dla zróżnicowanej bazy klientów, w tym korporacji, instytucji finansowych, instytucji rządowych oraz zamożnych osób indywidualnych,
- TPG to instrument inwestycyjny należący do TPG Group, przedsiębiorstwa działającego na skalę światową w sektorze inwestycji prywatnych i zarządzającego rodziną funduszy inwestujących w różnorodne przedsiębiorstwa w drodze przejęcia i restrukturyzacji,
- Barclays jest przedsiębiorstwem operacyjnym Barclays Group, grupy świadczącej usługi finansowe na skalę światową w zakresie bankowości indywidualnej, kart kredytowych, bankowości korporacyjnej i inwestycyjnej oraz usług zarządzania majątkiem i inwestycjami,
- Intertain jest angielską spółką z ograniczoną odpowiedzialnością, która prowadzi bary i kluby komiczne w Zjednoczonym Królestwie.

3. Po wstępnej analizie Komisja Europejska uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja Europejska zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji Europejskiej w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw ⁽²⁾ sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, s. 32 („obwieszczenie Komisji w sprawie uproszczonej procedury”).

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.6927 – Goldman Sachs/TPG Lundy/Barclays/Intertain, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Zgłoszenie zamiaru koncentracji**(Sprawa COMP/M.6817 – Allianz/Axa/Covéa/Generali/CSCA/Netproassur)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2013/C 358/13)

1. W dniu 2 grudnia 2013 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa Allianz IARD SA („Allianz”, Francja), należące do grupy Allianz (Niemcy), Axa France IARD SA („Axa”, Francja), należące do grupy Axa (Francja), Covéa Risk SA („Covéa”, Francja), należące do grupy Covéa (Francja), Generali France Assurances SA („Generali”, Francja), należące do grupy Assicurazioni Generali (Włochy) oraz Chambre Syndicale des Courtiers d’Assurances („CSCA”, Francja) przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem Netproassur SASU („Netproassur”, Francja) w drodze zakupu akcji w nowo utworzonej spółce będącej wspólnym przedsiębiorcą.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
- w przypadku przedsiębiorstwa Allianz: towarzystwo ubezpieczeniowe (obróć produktami ubezpieczeniowymi dotyczącymi mienia i odpowiedzialności – „IARD – Incendie (Pożar), Automobile (Samochód), Responsabilité (Odpowiedzialność), Dommage (Szkody)” we Francji),
 - w przypadku przedsiębiorstwa Axa: towarzystwo ubezpieczeniowe (obróć produktami ubezpieczeniowymi IARD we Francji),
 - w przypadku przedsiębiorstwa Covéa: towarzystwo ubezpieczeniowe (obróć produktami ubezpieczeniowymi IARD we Francji),
 - w przypadku przedsiębiorstwa Generali: towarzystwo ubezpieczeniowe (obróć ubezpieczeniami na życie i ubezpieczeniami od szkód we Francji),
 - w przypadku przedsiębiorstwa CSCA: francuska organizacja pracodawców w dziedzinie pośrednictwa ubezpieczeniowego w formie konfederacji związków zawodowych,
 - w przypadku przedsiębiorstwa Netproassur: opracowanie, wdrażanie i eksploatacja projektów związanych z technologiami informacyjno-komunikacyjnymi dotyczącymi pośrednictwa ubezpieczeniowego i reasekuracji.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw ⁽²⁾, sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.6817 – Allianz/Axa/Covéa/Generali/CSCA/Netproassur, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, s. 32 („obwieszczenie Komisji w sprawie uproszczonej procedury”).

V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2013/C 358/12	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.6927 – Goldman Sachs/TPG Lundy/Barclays/Intertain) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	22
2013/C 358/13	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.6817 – Allianz/Axa/Covéa/Generali/CSCA/Netproassur) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	24



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

Portal EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL